

FRANÇAIS /

NEDERLANDS /

LE FESTIVAL /

HET FESTIVAL /

MIDIS/ MINIMES

TRENTE ET UNIÈME ÉDITION /

EENENDERTIGSTE EDITIE /

ÉTÉ /

2017

ZOMER /

op.3

PROGRAMME DU /
LUN /
CONSERVATOIRE /

PROGRAMMA VAN /
MAA /
CONSERVATORIUM /

14.08

ESTEBAN MURILLO
FLAMENCO QUARTET

FLAMENCO

Esteban Murillo / chant / zang

Anthony Carruba / guitare / gitaar

Arnaud Clerc / percussion / slagwerk

Marisol Valderrama / danse / dans

PROCHAIN
CONCERT /

VOLGENDE
CONCERT /

16.08

Stefanie Troffaes / traverso

Julien Wolfs / clavecin / klavecimbel

Johann Sebastian Bach (1685-1750)
Sonates pour flûte, BWV 1030 & BWV 1034
Fluitsonates, BWV 1030 & BWV 1034

COMMENTAIRE /

Quant à l'origine du terme flamenco, plusieurs théories s'affrontent. Pour les uns, le terme serait entré en Espagne avec les Flamands – les Flamencos – immigrant sous le règne de l'empereur Charles Quint (1516-1556). Le terme semble lié à un style de vie caractérisé par la générosité, l'impétuosité et l'insouciance : il s'étend ainsi aux gitans qui diffusent la musique étrangère. D'autres pensent que le *cante flamenco* viendrait des Maures qui ont laissé des traces dans la musique espagnole pendant leur occupation; musique adoptée ensuite par les gitans.

L'histoire et le développement du flamenco semblent plus limpides. Les gitans, installés en Espagne depuis la seconde moitié du XVe siècle, développent un répertoire de chansons exprimant leur condition d'existence, pauvreté, persécution, et donnent l'impulsion à des formes poétiques et musicales qui s'imposent rapidement en tant que divertissement. Les chants et les danses des gitans deviennent si populaires dans les fêtes publiques et les tavernes que les professionnels se les approprient pour les exécuter de manière plus élaborée et plus stylisée dans les cabarets des principales villes andalouses : Séville, Cadix, Jerez de la Frontera, Malaga. Le genre devient tout à fait dominant au milieu du XVIIIe siècle. L'art s'étend alors au théâtre dont les troupes de flamenco comprennent des danseurs, chanteurs, joueurs de bandora et de pandora, chœur de percussions qui tape des pieds, bat des mains, joue des castagnettes. Le répertoire s'élargit à d'autres types de chansons, issues d'autres régions d'Espagne ou d'Amérique espagnole. Cette tendance tenace perdurera jusqu'au XXe siècle et son succès s'étendra au monde entier.

Si le flamenco revêt des danses et des formes musicales variant selon les régions, il n'en demeure pas moins un art basé sur des règles strictes, qui conserve l'esprit de ses origines ; reste à l'instrumentiste d'ajouter sur cette base ses improvisations et variations. On retiendra néanmoins deux types principaux de flamenco : le *cante hondo* (ou *grande*), sérieux par nature, traitant de l'amour, de la mort et du chagrin, et le *cante chico* (ou *pequeño*) qui regroupe des chansons et des danses plus légères, destinées aux divertissements professionnels.

Bernard Mouton

COMMENTAAR /

Over de oorsprong van de term flamenco bestaan er tegenstrijdige theorieën. Sommigen menen dat de term in Spanje opdook met de komst van de Vlamingen (de *Flamencos*) die immigrerden onder het bewind van keizer Karel (Karel I in Spanje, 1516-1556). Het woord lijkt gekoppeld te zijn aan een levensstijl die door generositeit, onstuimigheid en zorgeloosheid wordt gekenmerkt, en verwees bij uitbreiding ook naar de zigeuners (*gitanos*), die een buitenlandse muziek verspreidden. Anderen denken dan weer dat de *cante flamenco* afstamt van de Moren, die tijdens hun overheersing een invloed uitoefenden op de muziek die naderhand door de zigeuners werd overgenomen.

De geschiedenis en ontwikkeling van het genre lijken minder betwist. De zigeuners, die zich vanaf de tweede helft van de 15de eeuw in Spanje vestigden, ontwikkelden een liedrepertoire dat uiting gaf aan hun levensomstandigheden, aan hun armoede en vervolging, en gaven de aanzet tot poëtische en muzikale vormen die al snel ter ontspanning werden beoefend. Bij publieke feesten en in de tavernes werden de liederen en dansen van de zigeuners zo populair dat de professionele musici zich die toe-eigenden om ze op een meer uitgewerkte en gestileerde manier uit te voeren in de kroegen van de belangrijkste Andaloësische steden (Sevilla, Cadix, Jerez de la Frontera, Malaga). Het genre werd volstrekt dominant in het midden van de 18de eeuw. De kunstvorm bereikte toen ook de theaters. De flamencogroepen die er optraden bestonden uit dansers, zangers, bandora- en pandoraspelers en een koor van slagwerkspelers dat met de voeten stampte, in de handen klapte en met castagnetten speelde. Het repertoire werd verruimd met diverse types van liederen, afkomstig uit andere regio's van Spanje of uit Spaans Amerika. Die groei zou aanhouden tot in de 20ste eeuw, toen het succes van de flamenco zich over de hele wereld verspreidde.

Hoewel de dansen en muzikale vormen regionale varianten kennen, blijft de flamenco als kunstvorm gebaseerd op strikte regels die de oorspronkelijke geest van het genre bewaren: dat is de basis waarop de muzikant improviseert en varieert. We kunnen evenwel twee hoofdtypes onderscheiden: de ernstige *cante hondo* (of *grande*), die handelt over de liefde, de dood en het verdriet, en de lichtvoetiger *cante chico* (of *pequeño*), die liederen en dansen groepeerd die bedoeld zijn voor professioneel vertier.

Bernard Mouton

Vertaling: Koen Van Caekenberghe

BIOGRAPHIE /

Esteban Murillo

Esteban Murillo est né le 31 juillet 1995. Dès son plus jeune âge, il entame des cours de guitare classique et poursuit son apprentissage avec la guitare flamenca. Il est directement attiré par le flamenco, cet art qui lui vient de son grand-père maternel, Paco Murillo.

C'est au sein de Suena Flamenco que l'histoire débute. En tant que guitariste et choriste, il prend part à quelques concerts du groupe. En 2011, il en devient le chanteur principal et enchaîne alors de nombreuses représentations.

En 2013, Esteban Murillo a l'occasion de partager la scène avec divers artistes renommés: Carlos Piñana, Rosi Navarro « La Divi », Federico Ordoñez, Antonio Martínez, Marisol Valderrama, José-Luis Medina, Juan Manuel Zurano, José-Luis Domínguez, Susana Vázquez, Yúrentz Bermúdez, José Ligeró « El Titi », Rafael Sánchez, Ramón León Matías, Saïdjah Galo, Antonio Segura, Serge Dacosse, Alex Otero, François Taillefer, Patricio Grande...

Il a notamment participé à la première partie du concert de la chanteuse espagnole Niña Pastori au Cirque Royal de Bruxelles.

En 2014, Esteban Murillo travaille avec Giacomo Aronica et Silvano Macaluso sur la création et la réalisation de son premier album, Leyenda, sorti en décembre 2014.

En 2015 et 2016, il enchaîne les concerts à travers la Belgique avec son spectacle Leyenda et sa version acoustique.

Esteban Murillo présente aujourd'hui son nouveau projet Mi Verdad Flamenca, avec lequel il retourne à l'essence-même du flamenco que lui a transmise son grand-père, tout en rendant un hommage vibrant aux poésies andalouses du grand Federico García Lorca.

BIOGRAFIE /

Esteban Murillo

Esteban Murillo is geboren op 31 juli 1995. Al van kindsbeen af volgt hij les klassieke gitaar en die opleiding zet hij verder met flamencogitaar. Hij voelt zich meteen sterk aangesproken door de flamencokunst die hem is overgeleverd door zijn grootvader langs moeders kant, Paco Murillo.

Het verhaal begint met Suena Flamenco. Als gitarist en koorzanger neemt hij deel aan enkele concerten van die groep. In 2011 wordt hij hun hoofdzanger en vanaf dan rijgt hij de optredens aan elkaar.

In 2013 krijgt Esteban Murillo de kans om het podium te delen met diverse vermaarde artiesten: Carlos Piñana, Rosi Navarro 'La Divi', Federico Ordoñez, Antonio Martínez, Marisol Valderrama, José-Luis Medina, Juan Manuel Zurano, José-Luis Domínguez, Susana Vázquez, Yúrentz Bermúdez, José Ligeró 'El Titi', Rafael Sánchez, Ramón León Matías, Saïdjah Galo, Antonio Segura, Serge Dacosse, Alex Otero, François Taillefer, Patricio Grande... Hij verleent ook zijn medewerking aan het eerste deel van het concert dat de Spaanse zangeres Niña Pastori in het Koninklijk Circus in Brussel verzorgt.

In 2014 werkt Esteban Murillo met Giacomo Aronica en Silvano Macaluso aan de creatie en realisatie van Leyenda, zijn eerste cd die in december 2014 uitkomt. In 2015 en 2016 treedt hij meermaals op in België met zijn voorstelling Leyenda en haar akoestische versie.

Esteban Murillo presenteert vandaag zijn nieuwe project Mi Verdad Flamenca, waarmee hij terugkeert naar de essentie van de flamenco zoals die hem door zijn grootvader is overgeleverd en tegelijk een vurig eerbetoon brengt aan de Andaloësische poëzie van de grote Federico García Lorca.

LES PETITS OIGNONS

CUISINE FRANÇAISE AUX ACCENTS DU SUD,
CUISINE DE BRASSERIE



Ouvert 7/7.
En semaine jusque 23h,
les vendredi et samedi
jusque minuit.

25 rue de la Régence
1000 Bruxelles
02 511 76 15
02 511 86 15

info@lespetitsoignons.be
www.lespetitsoignons.be

Juste en face du conservatoire, Les petits oignons offrent derrière une façade magnifique un décor lumineux, convivial et apaisant.
Belle carte de vins, suggestions de vins au verre, carte régulièrement renouvelée en fonction de la saison et suggestions selon, le marché.
Salle de réception et banquets.

flagey17/18

paul
lewis

gautier
capuçon

emerson
string
quartet

boris
giltburg

julien
libeer

Tickets available now! www.flagey.be - T. 02 641.10.20



ouvert / open 7/7

Fournisseur Bravetti de la Cour de Belgique
Gedevetteende Hofleverancier van België

la boîte à musique

www.laboiteamusique.eu

+32 2 513 09 65
74 Coudenberg 1000 Brussels

Bertrand de Wouters d'Oplinter
et son équipe de spécialistes en musique classique
vous souhaitent d'excellents moments musicaux

Bertrand de Wouters d'Oplinter en zijn
medewerkers, specialisten in klassieke muziek
wensen u veel luisterplezier

LE PAIN QUOTIDIEN
Rue des Sablons 11 - 1000 Bruxelles
T. 02 513 51 54 sablon@lepainquotidien.be
Ouvert 7/7: semaine 7h à 19h - weekend 8h à 19h
www.lepainquotidien.be

Boulangerie
Restaurant
Petit-déjeuner
Brunch
Lunch
Pâtisserie

Opus 3 remercie tous ceux qui ont collaboré à la réalisation de cette 31^e édition des Midis-Minimes / Opus 3 dankt van harte allen die hebben bijgedragen tot de realisatie van de 31^{ste} uitgave van de Midis-Minimes; le / het Koninklijk Conservatorium Brussel, la Fédération Wallonie-Bruxelles, Direction générale de la Culture, Service de la Musique, le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, Finance et Budget / de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, Financiën en Begroting, la / de Commission communautaire française, la Ville de Bruxelles / de Stad Brussel, La Loterie Nationale / de Nationale Loterij, Le Pain Quotidien, Sablon, Les Petits Oignons, La Boîte à Musique, Bozar Music, Flagey, RTBF-Musiq'3, RTBF-La Première, Origin /

Opus 3 :

Président / Voorzitter **Claude Jottrand** - Administrateurs / Beheerders **Martine D-Mergeay, Patricia Bogerd, Aude Stoclet, Geert Robberechts, Quentin Bogaerts** - Directeur artistique / Artistiek directeur **Bernard Mouton (Arts/Scène Production asbl)** - Presse et communication / Pers en communicatie **Be Culture** - Traductions / Vertalingen **Veerle Lindemans, Maxime Schouppe, Emilie Syssau, Koen Van Caekenberghe** - Accueil / Onthaal **Mathilde Audiffred, Loïc BZH, Garance Dehon, Yasmina Dombret, Sofia Fernandez, Clara Krim, Mariane Lolivier, Soraya Majdoubi, Floriane Van Liefferinge, Aife Walsh** - Tourneuse de pages / Blaadjesdraaier **Anna Cheveleva, Loreline De Cat** - Conception graphique / Grafisch concept **Michaël Baltus** - Réalisation graphique / Grafisch ontwerp **Ab initio**.

